

A stylized, light-colored graphic of a bird or wing, rendered in a teal color that matches the background. It is positioned behind the main title text.

# ESPAS

ESPACE DE SOUTIEN ET  
DE PRÉVENTION-ABUS SEXUELS

RAPPORT ANNUEL **2018**



“ *Perdue dans des histoires d'abus familiaux je suis arrivée à ESPAS en pleine confusion. En séance individuelle d'abord, cela m'a permis d'avoir une grande bouffée d'air par semaine. Avoir un espace neutre avec une personne de confiance pour exprimer le mal-être que j'avais à l'intérieur de moi a été libérateur.*

*Ensuite, j'ai intégré un groupe de parole. D'abord la peur au ventre. J'y ai découvert beaucoup de respect et d'empathie entre participants et intervenants.*

*Les mots compassion, partage et empathie sont omniprésents. On parle de tout, on rit, on pleure, on se trouve des points communs avec des réactions du passé, alors qu'on pensait être seul au monde avec ces sentiments. Cela rassure et en parler permet de voir des solutions pour que la vie devienne plus légère. Surtout cela apporte de la confiance pour la vie de tous les jours. Un soir par semaine c'est une grande bouffée d'air pour les sept prochains jours.*

”

*Elodie\* prénom d'emprunt*



### Le mot de la Présidente

2018 fut une année remplie de défis ! Force est de constater qu'ESPAS a su les relever avec professionnalisme et dans le respect mutuel. C'est donc avec fierté que je partage ces quelques lignes pour refléter la réalité et l'excellence des tâches accomplies.

La formation assurée par notre pôle prévention et destinée aux différents intervenants adultes encadrant des groupes de jeunes de manière professionnelle ou bénévole, a remporté un franc succès allant jusqu'à atteindre les limites de nos ressources internes. Nous sommes satisfaits d'avoir pu répondre à une telle demande tout en assurant la qualité attendue.

Du côté des prestations thérapeutiques, 2018 a également laissé peu de répit aux collaborateurs d'ESPAS avec un nombre toujours plus grand de personnes faisant le pas de demander de l'aide. Cette croissance, à laquelle il nous tient à cœur de répondre pour ne pas laisser des familles dans la détresse, contraint la Direction d'ESPAS et son Comité à préparer l'avenir en s'y projetant différemment.

Pour ce faire, dès 2019 nous devons concentrer nos actions pour répondre de façon adéquate aux besoins des collaborateurs et leur permettre d'assurer des suivis ciblés dans les meilleures conditions. Accompagner des personnes en souffrance est une tâche difficile. Il est donc indispensable d'assurer aux intervenants les conditions requises pour effectuer un travail de qualité. Enfin, au nom du Comité, je remercie l'ensemble des collaborateurs d'ESPAS et leur témoigne mon plus grand respect. Merci à sa directrice, Thérèse Cuttelod, qui a su maintenir la flamme durant toutes ces années tout en soutenant la qualité et l'humanité propre à ESPAS. Enfin, nos chaleureux remerciements vont à nos partenaires étatiques, nos donateurs et tous les membres, sans qui notre association ne pourrait être ce qu'elle est aujourd'hui.

Anouchka Roman, Présidente



### Le mot de la Directrice

L'année 2018 a été marquée par la maladie, puis la perte, de notre très cher collègue et responsable clinique, Enzo Negro. Le sentiment de vide a été à la hauteur du lien que nous avions avec celui qui a été le concepteur du nom que notre association porte aujourd'hui. Enzo faisait « partie des meubles » en quelque sorte, avec plus de 20 ans de travail auprès des adolescents confrontés aux violences sexuelles. Une autre personne est partie dans les circonstances plus joyeuses d'une retraite bien méritée, Josette Pellet. Elle aussi était parmi les pionnières.

Ces deux départs ont mis en lumière la force des liens qui nous unissent. Non seulement parce que les départs ne sont pas faciles à vivre, mais également par le constat que l'ancienneté de ces deux collègues n'est pas une exception dans notre équipe ! Au vu de la thématique douloureuse que nous traitons, ceci mérite d'être souligné.

Pour faire face au quotidien à l'enfance blessée et à la souffrance, nous avons besoin de pouvoir nous appuyer sur des liens interpersonnels forts et de confiance. Cette année est venue mettre cela à l'épreuve et a permis de faire ressortir les relations soutenant que nous avons au sein de l'équipe, ainsi qu'avec nos partenaires. Leurs présences, actions et mots, ont apporté du réconfort, du courage et de l'humanité pour nous permettre de continuer à avancer et à être présents pour les enfants et adultes que nous accompagnons. Cette expérience a une nouvelle fois souligné à quel point, face à la violence et la douleur, c'est le cœur et le lien d'humain à humain qui permet de continuer à avancer et à garder espoir. C'est donc une immense reconnaissance que j'aimerais partager avec vous : à l'égard de ceux qui sont partis et qui m'ont donné la chance d'apprendre et de travailler avec eux, envers mes collègues et toutes les personnes qui ont montré leur soutien durant cette année.

Thérèse Cuttelod, Directrice

### VAUD

L'année 2018 a été particulièrement éprouvante pour notre équipe vaudoise ainsi que nos patients, avec l'absence et le départ de notre collègue et thérapeute Enzo Negro. Bien que cela ait temporairement diminué notre capacité à accueillir les nouvelles demandes, nous avons pu offrir une présence et un accompagnement continu aux personnes et familles qui ont fait appel à nous. Nous avons notamment été fortement mobilisés au cours de l'année par plusieurs situations familiales particulièrement complexes, nécessitant un travail intense avec le réseau et nos partenaires.

Avec l'entrée en fonction d'un nouveau responsable clinique et de deux intervenants à la fin de l'été, nous avons pu à nouveau accueillir des familles dans les meilleurs délais. En effet, lorsque l'on connaît la détresse provoquée par le dévoilement d'un abus sexuel, il nous tient à cœur de pouvoir offrir une aide rapidement.

Bien que le travail de groupe soit une ressource dont nous sommes convaincus, elle n'est pas indiquée pour tout le monde et à tout moment.

Le nombre d'entretiens individuels a lui augmenté de manière significative, attestant de la qualité des liens thérapeutiques entre nos patients et nos intervenants.

Sur mandat du Tribunal des mineurs, nous avons suivi 27 familles dont l'adolescent a commis des violences sexuelles. En parallèle au suivi du jeune, nous essayons de rencontrer les parents à travers des séances de famille, des entretiens parentaux et des bilans réguliers.

Enfin, une part importante de notre travail continue d'être dirigée vers le réseau professionnel avec des échanges réguliers autour des situations. Cela est en particulier le cas pour les prises en charge dites « ressources » qui nous sont adressées par d'autres professionnels. Dans ce contexte, les regards croisés de multiples professionnels sont une ressource pour trouver des pistes afin d'aider l'enfant ou l'adolescent à retrouver un développement favorable et des comportements plus sains.

283

Personnes prises en charge

1953

Séances  
(individuelles, de couple, famille, groupe)

### Une permanence téléphonique

Une permanence téléphonique est à disposition quotidiennement au **0848.515.000** pour toute nouvelle demande, qu'elle nous soit adressée par des personnes directement concernées ou des professionnels. Il s'agit avant tout d'offrir une écoute, avec respect et bienveillance, en particulier pour celles et ceux qui dévoilent leur histoire après des années de silence. Cette permanence permet aussi de préciser la raison de l'appel afin de répondre au mieux aux besoins de la personne, voire la réorienter, si nécessaire, vers d'autres services.

**Nous offrons également du conseil et du soutien pour les organisations encadrant des enfants, des jeunes ainsi que des personnes en situation de handicap de manière professionnelle ou bénévole. L'objectif est de permettre aux structures en prise avec des soupçons d'être plus au clair quant aux mesures à entreprendre. Ce service est gratuit et assuré par des professionnels d'ESPAS. Durant l'été, notre permanence est à disposition 7 jours/7 pour les institutions organisant des colonies de vacances.**

En 2018, nous avons répondu à plus de **2400 appels** auxquels s'ajoutent également les demandes qui arrivent par l'adresse email de l'association.



### VALAIS

En Valais, le nombre de suivis est resté stable avec 140 personnes prises en charge en 2018, dont 46 mineurs. Cette année a été marquée par un important travail de réseau. En effet, la complexité des situations nous a menés à échanger régulièrement avec les services étatiques (Office de protection des mineurs et Tribunal des mineurs). Nous avons notamment lancé un projet de collaboration avec le Centre éducatif de Pramont pour intervenir auprès des jeunes qui y sont placés.

En parallèle, nous continuons à accompagner les familles et les proches afin de les aider à trouver leur place et à définir leur rôle auprès de leur enfant ou conjoint. Nous proposons des espaces distincts où chacun peut exprimer ses difficultés et ses questionnements.

Accompagnées par deux intervenantes, les participantes au groupe « adultes » se sont rencontrées toute l'année de manière hebdomadaire. Elles ont pu y partager leur quotidien et leurs ressources pour faire face aux abus subis.

Le groupe pour les adolescentes ayant subi des abus sexuels a dû, lui, cesser au printemps. La complexité des situations était telle que le maintien du groupe n'était plus envisageable. Nous avons également accompagné 14 familles dont l'enfant a commis des actes d'ordre sexuel. Notre rôle est d'offrir à ces jeunes un espace où ils peuvent réfléchir à leurs actes et aux moyens pour adopter des comportements respectueux.

140

Personnes prises en charge

887

Séances  
(individuelles, de couple, famille, groupe)

### FRIBOURG

En 2018, notre antenne fribourgeoise a poursuivi l'élan amorcé l'année précédente. Notre équipe a mis beaucoup d'énergie pour tisser des liens avec le réseau et faire connaître nos prestations aux professionnels. Ce travail a porté ses fruits avec l'augmentation du nombre de suivis individuels (+ 12) et l'organisation d'un groupe de parole hebdomadaire. Grâce au soutien de la Fondation Néré, qui a émis le souhait de s'engager à nos côtés dans le canton, nous avons pu augmenter le temps de travail de nos collaboratrices afin de répondre aux nouvelles situations.

En parallèle, sur sollicitations des familles et des professionnels, nous avons préparé l'ouverture de l'antenne aux adolescents qui ont subi des abus sexuels et à leur famille. Nous recevions en effet régulièrement des demandes pour des jeunes qui devaient se déplacer à Lausanne, ce qui impliquait des difficultés organisationnelles et financières non négligeables.

21

Personnes prises en charge

168

Séances  
(individuelles, de couple, famille, groupe)

Par ailleurs, l'occasion nous a été donnée d'intervenir auprès des jeunes de la région dans le cadre de la projection du film « les Chatouilles », organisée par l'association htaginé Fribourg.

A l'avenir, l'enjeu sera de trouver d'autres sources de financement afin de pouvoir assurer la pérennité de notre antenne. Nous avons aussi comme volonté de pouvoir élargir nos prestations aux enfants victimes d'abus sexuels et à leurs parents.



### Le Fonds de solidarité : Une aide accessible à tous

Afin que chaque personne ait accès aux soins dont elle a besoin, nous continuons à nous mobiliser pour notre Fonds de solidarité.

Alimenté par la générosité de nos membres et donateurs, le Fonds de solidarité permet aux personnes qui ont subi des abus sexuels de bénéficier d'un soutien thérapeutique à la hauteur de leurs moyens financiers.

## PRÉVENTION & FORMATION

Nous sensibilisons les organisations bénévoles ou professionnelles qui proposent des activités aux enfants et aux adolescents à la thématique des abus sexuels. En nous adressant aux adultes encadrants, notre objectif est de leur permettre de définir et favoriser les « contacts adéquats » au sein de leurs activités et de leur donner les outils pour réagir en cas de dépassement de limites.



## SUPERVISIONS ET AUTRES PRESTATIONS

Lorsque cela est judicieux, nos équipes peuvent intervenir directement dans les organisations lors de situations de crise en soutien à la direction et à l'équipe.

Nous offrons également des supervisions individuelles ou d'équipe pour permettre aux professionnels de réfléchir à leur pratique en lien avec la thématique de la maltraitance sexuelle.

Sur demande, nous fournissons également des conseils aux structures engagées dans une démarche de prévention. Notre expertise consiste notamment en un accompagnement lors de l'élaboration de documents de prévention ou de leur présentation auprès des autres membres de l'organisation.



## PARTENARIATS DE PRÉVENTION

Nous nous engageons aux côtés de chaque organisation qui souhaite lever le tabou sur les abus sexuels et développer une prévention efficace et durable.

Le partenariat consiste à mettre en place des mesures de prévention adaptées aux activités des organisations signataires. Ce faisant, ces dernières garantissent la sécurité de chacun de leurs membres et peuvent rester un lieu d'épanouissement pour tous.

21

PARTENAIRES

Près de  
40'000

ENFANTS  
participent aux activités  
de nos partenaires

« Etre partenaire de prévention d'ESPAS, c'est avoir un partenaire qui nous soutient dans la mise en place d'une stratégie de prévention des abus sexuels, dans l'élaboration de documents, dans la formation de nos moniteurs et vers qui on peut se tourner en cas de questions. »



Découvrez nos partenaires sur [www.espas.info/mira/partenaires-de-cooperation](http://www.espas.info/mira/partenaires-de-cooperation)

## UNE VISIBILITE RENFORCÉE

### Une nouvelle présence sur les réseaux sociaux

L'engagement d'une collaboratrice spécialisée en communication et médias sociaux a donné un nouvel élan à la visibilité d'ESPAS. Avec l'ouverture de comptes sur Facebook, Instagram (@espas.info) et LinkedIn nous pouvons aujourd'hui faire connaître nos prestations par d'autres canaux et partager les dernières actualités de l'association.



### Un blog pour engager la réflexion

Lancé au mois d'avril, le blog d'ESPAS ([www.espas.info/blog](http://www.espas.info/blog)) est né de la volonté de proposer des premières pistes de réflexion et des outils pratiques pour les organisations qui veulent s'engager dans un processus de prévention.

Retours d'expériences, explications sur la manière d'appréhender la thématique, conseils pratiques figurent parmi les thèmes abordés dans l'un des quatorze billets qui ont ponctué l'année 2018.

## RESEAU NATIONAL DE PRÉVENTION

Coordonné par l'association faîtière Protection de l'enfance suisse, le réseau national « Prévention des abus sexuels dans le domaine des loisirs » s'est réuni lors de 6 séances en 2018. Cette collaboration a pour objectif de définir des standards nationaux visant à faciliter le développement de mesures de prévention par les organisations de loisirs.



Kinderschutz Schweiz  
Protection de l'enfance Suisse  
Protezione dell'infanzia Svizzera

## Bilan

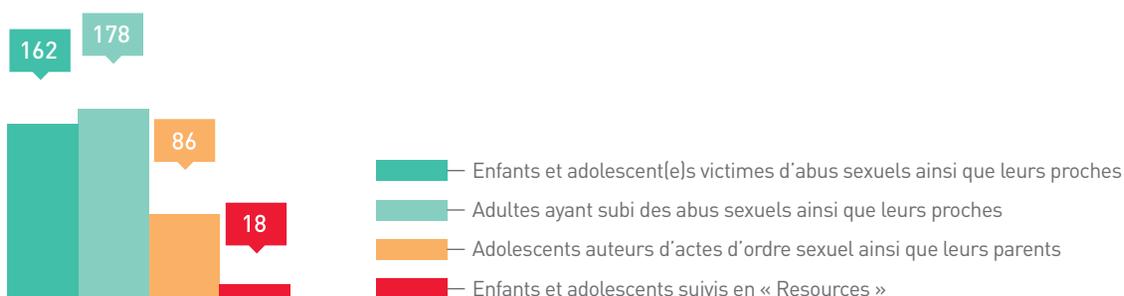
	31.12.2018 CHF	31.12.2017 CHF
<b>ACTIF</b>		
<b>ACTIF CIRCULANT</b>	<b>200 113,65</b>	<b>189 597,40</b>
<b>Trésorerie</b>	<b>88 351,75</b>	<b>71 743,65</b>
Caisses	213,30	345,00
Avoirs bancaires	88 138,45	71 398,65
<b>Créances résultant de prestations de service</b>	<b>81 158,00</b>	<b>86 472,80</b>
Créances résultant de prestations de service envers des tiers	97 158,00	103 472,80
Ducroire	-16 000,00	-17 000,00
<b>Autres créances à court terme</b>	<b>-</b>	<b>49,55</b>
<b>Prestations de services non facturées</b>	<b>21 117,85</b>	<b>21 137,50</b>
Prestations de services non facturées	22 317,85	22 237,50
Ducroire	-1 200,00	-1 100,00
<b>Actifs de régularisation</b>	<b>9 486,05</b>	<b>10 193,90</b>
<b>ACTIF IMMOBILISÉ</b>	<b>11 647,85</b>	<b>11 646,70</b>
<b>Immobilisations financières</b>	<b>11 647,85</b>	<b>11 646,70</b>
Garanties de loyer	11 647,85	11 646,70
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>	<b>211 761,50</b>	<b>201 244,10</b>
<b>PASSIF</b>		
<b>CAPITAUX ÉTRANGERS</b>	<b>85 082,23</b>	<b>75 051,24</b>
<b>Dettes rés. de l'achat de biens et de prest. de service envers des tiers</b>	<b>1 872,50</b>	<b>735,00</b>
<b>Autres dettes à court terme</b>	<b>41 877,13</b>	<b>31 139,84</b>
<b>Passifs de régularisation</b>	<b>33 332,60</b>	<b>33 176,40</b>
<b>Provision pour Fonds de solidarité</b>	<b>8 000,00</b>	<b>10 000,00</b>
<b>CAPITAUX PROPRES</b>	<b>126 679,27</b>	<b>126 192,86</b>
<b>Capital</b>	<b>126 192,86</b>	<b>123 663,77</b>
Résultat de l'exercice	486,41	2 529,09
<b>TOTAL DU PASSIF</b>	<b>211 761,50</b>	<b>201 244,10</b>

# Compte de résultat

	01.01.2018 - 31.12.2018	01.01.2017 - 31.12.2017
	CHF	CHF
<b>PRODUITS</b>		
<b>Participations</b>	<b>431 671,70</b>	<b>376 599,10</b>
LAVI/LCA/Autres	266 898,25	255 523,20
Tribunal des mineurs	49 164,00	66 330,00
SPJ	38 645,00	36 864,00
Produits formations / supervisions	79 060,75	22 031,30
Variation du croire	-2 096,30	-4 149,40
<b>Subventions</b>	<b>382 900,00</b>	<b>352 900,00</b>
Subventions Vaud	347 900,00	322 900,00
Subventions Valais	35 000,00	20 000,00
Subventions Fribourg	-	10 000,00
<b>Cotisations et dons</b>	<b>304 183,40</b>	<b>239 462,15</b>
Cotisations	4 080,00	4 630,00
Cotisations partenariat pôle prévention	5 810,00	2 818,00
Dons Loterie Romande Fribourg	10 000,00	10 000,00
Pro Juventute versement Loterie Romande pour le pôle prévention	-	25 000,00
Pro Juventute versement OAK	30 000,00	-
Loterie Romande pour le pôle prévention	40 000,00	-
Autres dons	212 293,40	157 014,15
Allocation aux provisions	-8 000,00	-10 000,00
Dissolution de provisions	10 000,00	50 000,00
<b>Autres</b>	<b>63 019,15</b>	<b>38 096,40</b>
Autres produits	4 260,00	6 913,40
Soutien Kinderschutz	58 759,15	31 183,00
<b>TOTAL DES PRODUITS</b>	<b>1 181 774,25</b>	<b>1 007 057,65</b>
<b>CHARGES</b>		
<b>Frais de personnel</b>	<b>1 050 065,64</b>	<b>878 242,67</b>
Salaires	919 687,84	764 629,56
Charges sociales	110 669,70	95 487,40
Autres charges de personnel	9 025,10	6 274,11
Supervision	6 443,00	7 815,00
Formation	4 240,00	4 036,60
<b>Charges pour prestations externes</b>	<b>1 711,11</b>	<b>2 731,83</b>
Charges engagées pour groupes	1 711,11	2 731,83
<b>Frais d'exploitation</b>	<b>77 628,90</b>	<b>72 645,90</b>
Frais de locaux / Assurances	77 628,90	72 645,90
<b>Frais d'administration</b>	<b>44 050,93</b>	<b>40 110,69</b>
Administration, informatique et honoraires	44 050,93	40 110,69
<b>Communication</b>	<b>6 549,01</b>	<b>9 512,85</b>
Campagne d'information	6 549,01	9 512,85
<b>Autres charges</b>	<b>1 282,25</b>	<b>1 284,62</b>
Frais divers	1 282,25	1 284,62
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>1 181 287,84</b>	<b>1 004 528,56</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>486,41</b>	<b>2 529,09</b>

# LES CHIFFRES 2018

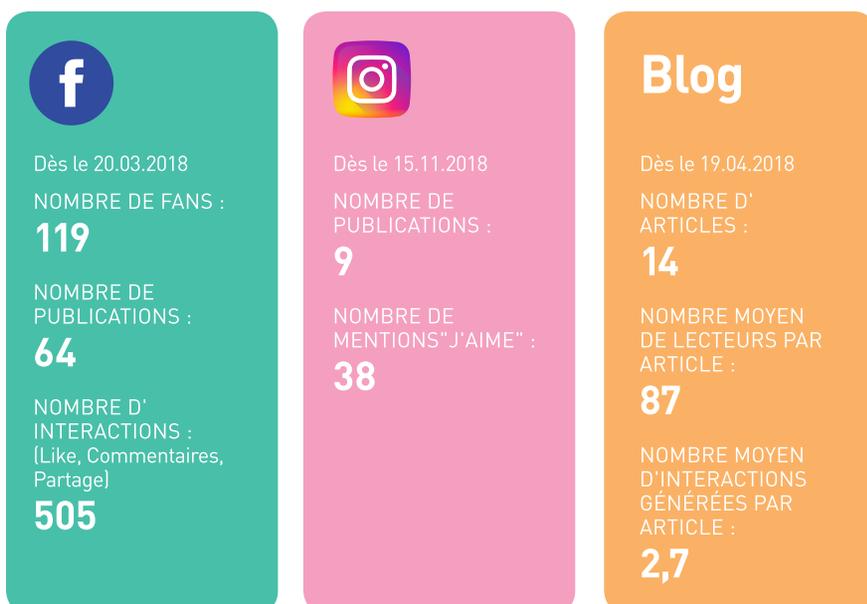
## 444 ENFANTS ET ADULTES EN SUISSE ROMANDE ONT BÉNÉFICIÉ DU SOUTIEN D'ESPAS



Nos intervenants ont mené:



Réseaux sociaux:



## NOS INTERVENANTS

### **Thérèse Cuttelod, PhD.**

Directrice,  
Psychologue FSP,  
Psychothérapeute reconnue  
au niveau fédéral,  
Praticienne en Somatic Experiencing®

### **Sara Fauquex**

Responsable clinique,  
Psychologue FSP

### **Cédric Mariéthoz**

Responsable clinique,  
Travailleur social HES

### **Sophie Pasquier**

Responsable clinique  
Antenne Valais,  
Psychologue SBAP

### **Marco Tuberoso**

Responsable prévention & formation,  
Psychologue FSP

### **Fabienne Bride**

Intervenante psychosociale

### **Esma Celebi**

Psychologue

### **Mariane Chassot**

Coordinatrice clinique Antenne Fribourg,  
Psychologue FSP

### **Eleonore Dubullit**

Intervenante psychosociale

### **Caroline Durnat**

Psychologue FSP

### **Maria de la Paz Chio**

Psychologue,  
Psychothérapeute reconnue  
au niveau fédéral,  
Thérapeute par le jeu, RPT

### **Blaise Fidanza**

Psychologue FSP

### **Yves Froté**

Infirmier HES,  
Intervenant psychosocial

### **Vanessa Gianinazzi**

Psychologue FSP,  
Psychothérapeute reconnue  
au niveau fédéral

### **Désirée Ilg**

Infirmière HES,  
Intervenante psychosociale

### **Laure Lambelet**

Psychologue

### **Sonia Lucia**

Dr ès Criminologie, Psychologue

### **Jeanne Marion-Veyron**

Psychologue,  
Psychothérapeute reconnue  
au niveau fédéral

### **Alia Neffati**

Psychologue FSP

### **Christine Prontera**

Psychologue,  
Psychothérapeute reconnue  
au niveau fédéral

### **Isabelle Siclari**

Psychologue FSP,  
Psychothérapeute reconnue  
au niveau fédéral

### **Sarah Stauffer, PhD.**

Psychologue FSP,  
Psychothérapeute reconnue  
au niveau fédéral,  
Thérapeute par le jeu RPT-S,  
Art-thérapeute APSAT

### **Jean-François Uldry**

Coordinateur clinique Antenne Valais,  
Intervenant psychosocial

### **Jean-Samuel Fauquex**

Stagiaire en art-thérapie

### **Noémie Vanoli**

Psychologue stagiaire

## NOTRE ÉQUIPE ADMINISTRATIVE

### **Karine Alvarez**

Responsable communication et  
recherche de fonds

### **Matilde Correia**

Chargée de communication

### **Melanie Ehrbar**

Assistante administrative

### **Philippe Küng**

Secrétaire

### **Carine Wampfler**

Responsable administrative

## NOTRE COMITÉ

### **Anouchka Roman**

#### Présidente

Responsable du pôle psychiatrie et  
addictions, Direction de  
l'accompagnement et de l'hébergement

### **Marie-Laure Annaheim-Lambert**

#### Vice-Présidente

Spécialiste en psychothérapie FSP

### **Anne-Catherine Cordonier**

Doyenne du Tribunal des mineurs  
du canton du Valais

### **Rosalba Ghelfi**

Architecte d'intérieur indépendante

### **Anne Rochat-Brissot**

#### Trésorière

Economiste

### **Gregory Zecca**

Psychologue FSP,  
Psychothérapeute reconnu  
au niveau fédéral

## Remerciements

Nous remercions chaleureusement nos partenaires et donateurs pour leur confiance et leur générosité. Notre plus vive gratitude va également à nos membres, aux donateurs privés et aux fondations souhaitant garder l'anonymat, sans qui nous ne pourrions poursuivre notre mission.

### Nos partenaires institutionnels et mandataires

Le Service de prévoyance et d'aide sociales du canton de Vaud  
Le Service de protection de la jeunesse du canton de Vaud  
Le Service de l'Action sociale du canton du Valais  
Le Service cantonal de la jeunesse du canton du Valais  
Les Centres LAVI des cantons romands  
Les Tribunaux des mineurs des cantons romands  
L'Université de Lausanne  
Protection de l'enfance suisse

### Nos donateurs

Fondation pour l'aide humanitaire  
Fondation Assura  
MAMMINA- Fondation Francesca Ferrante di Ruffano  
Fondation Juchum  
Fondation Emile et Odette Moser  
Fondation Néré  
Fondation OAK  
Fondation Alexandre et Ida Pralong-Dayer  
La Loterie Romande  
Pro Juventute  
Retraites Populaires  
Stifter-helfen  
Kiwanis Club Vevey  
Rotary Club Sion Rhône  
Andros SA



## Merci de votre confiance

IBAN : CH16 0076 7000 5536 4630 8

### Association ESPAS

[www.espas.info](http://www.espas.info)  
0848.515.000  
[contact@espas.info](mailto:contact@espas.info)

### Lausanne

Avenue de Rumine 2  
1005 Lausanne

### Sion

Ruelle du Midi 10  
1950 Sion

### Fribourg

Boulevard de Pérolles 6  
1700 Fribourg